



Бюро стандартизации  
электросвязи (БСЭ)

Бюро развития  
электросвязи (БРЭ)

Женева, 12 марта 2012 года

Осн.: **TSB Circular 259**

Осн.: **BDT/IEE/CYB/Circular/11**

Для контактов: Сяоя Ян (Xiaoya Yang)

Для контактов: Дезире Карьябвите (Desire Karyabwite)

Тел.: + 41 22 730 6206

Тел.: + 41 22 730 5009

Факс: + 41 22 730 5853

Факс: + 41 22 730 5484

Эл. почта: [Xiaoya.yang@itu.int](mailto:Xiaoya.yang@itu.int)

Эл. почта: [desire.karyabwite@itu.int](mailto:desire.karyabwite@itu.int)

Кому:

- Администрация Государств – Членов Союза
- Членам Секторов МСЭ-Т и МСЭ-D
- Ассоциированным членам МСЭ-Т и МСЭ-D

Предмет: **Приглашение на четвертое собрание Группы МСЭ по IPv6, которое состоится 12 июня 2012 года в Женеве, Швейцария**

Уважаемая госпожа,  
уважаемый господин,

1 В соответствии с решением, принятым на третьем собрании Группы по IPv6 (Женева, 7–8 апреля 2011 г.), четвертое собрание этой Группы состоится в штаб-квартире МСЭ в Женеве во вторник **12 июня 2012 года** следом за собраниями Рабочей группы Совета по вопросам международной государственной политики, касающимся интернета (РГС-Интернет), которые состоятся 8 и 11 июня 2012 года. Как и в предыдущих собраниях, в этом собрании могут принять участие Государства – Члены МСЭ и Члены Секторов МСЭ-Т и МСЭ-D, Ассоциированные члены, приглашаются также соответствующие организации.

2 Собрание будет проходить только на английском языке. Открытие собрания состоится в 09 час. 30 мин. 12 июня 2012 года. Подробная информация о залах заседаний будет представлена на экранах, расположенных при входе в здания штаб-квартиры МСЭ. Проект повестки дня собрания представлен в **Приложении 1** к настоящему документу.

3 Информация, касающаяся собрания, будет в надлежащее время представлена на веб-сайте Группы по IPv6 по адресу: <http://itu.int/ITU-T/othergroups/ipv6>.

4 Согласно действующей в МСЭ-Т практике вклады для Группы следует представлять не позднее **31 мая 2012 года** по следующему адресу электронной почты: [ipv6info@itu.int](mailto:ipv6info@itu.int). Эти вклады будут опубликованы на указанном выше веб-сайте.

5 Настоятельно рекомендуем вам использовать **базовый шаблон МСЭ-Т**, разработанный для унификации оформления документов МСЭ-Т, а также облегчения процесса производства документов и, следовательно, повышения его эффективности. Доступ к этому шаблону предоставлен на веб-странице МСЭ-Т в директории "Delegate resources" (<http://www.itu.int/ITU-T/studygroups/templates/index.html>).

Для урегулирования любых вопросов, которые могут возникнуть в связи с вкладами, вклады следует представлять с указанием фамилии, номеров факса и телефона, а также адреса электронной почты лица, к которому следует обращаться. В связи с этим просьба указывать такие сведения на титульном листе всех документов.

6 Регистрация участников собрания будет проводиться исключительно в *онлайновой форме* на веб-сайте Группы по IPv6: <http://www.itu.int/ITU-T/othergroups/ipv6> до **5 июня 2012 года**.

7 Будут созданы условия для дистанционного участия. В частности, будет вестись веб-трансляция собрания. Заинтересованные лица смогут получить доступ к веб-трансляции с веб-сайта Группы. Наряду с этим зарегистрировавшиеся делегаты смогут принимать участие в собрании посредством конференц-связи. По запросу зарегистрировавшимся делегатам будут высылаться инструкции.

8 Собрание будет проходить на безбумажной основе. Делегаты, желающие распечатать документы, могут воспользоваться **ПРИНТЕРАМИ**, которые находятся в киберкафе на втором цокольном этаже здания "Башня" и **на первом этаже** здания "Монбрийан". Кроме того, Служба помощи МСЭ ([helpdesk@itu.int](mailto:helpdesk@itu.int)) подготовила ограниченное количество портативных компьютеров для участников, не имеющих собственных портативных компьютеров.

9 В зонах расположения основных конференц-залов МСЭ и в здании МЦКЖ (Международного центра конференций в Женеве) имеются средства **БЕСПРОВОДНОЙ ЛВС**, которыми смогут воспользоваться делегаты. Подробная информация представлена на веб-сайте МСЭ-Т (<http://www.itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>). Также на первом этаже здания "Монбрийан" имеются **ЯЧЕЙКИ С ЭЛЕКТРОННЫМ ЗАМКОВ**. Открыть и закрыть ячейку вы можете, используя ваш электронный пропуск в МСЭ с функцией RFID. Ячейка с электронным замком доступна вам только на период работы собрания, на котором вы присутствуете, и поэтому вы должны освободить ее до 23 час. 59 мин. последнего дня работы собрания.

10 Для вашего удобства в **Приложении 2** содержится форма для бронирования номеров в гостиницах (список гостиниц см. <http://www.itu.int/travel/>).

11 Нам приятно сообщить вам, что для содействия участию представителей из наименее развитых стран или развивающихся стран с низким уровнем дохода (<http://itu.int/en/ITU-T/info/Pages/resources.aspx>) будут предоставлены одна полная или две частичных стипендии на администрацию, при условии имеющегося финансирования. Заявка на выплату стипендии должна быть утверждена соответствующей администрацией Государства – Члена МСЭ. Запросы на предоставление стипендий (просьба использовать форму, которая представлена как **Приложение 3**) должны быть возвращены в МСЭ не позднее **12 мая 2012 года**.

12 Хотели бы напомнить вам о том, что для въезда в Швейцарию и пребывания там в течение любого срока гражданам некоторых стран необходимо получить визу. **Визу следует запрашивать не менее чем за четыре (4) недели до даты начала собрания** и получать в учреждении (посольстве или консульстве), представляющем Швейцарию в вашей стране или, если в вашей стране такое учреждение отсутствует, – в ближайшем к стране выезда.

В случае возникновения трудностей для **Государств – Членов МСЭ, Членов Секторов или Ассоциированных членов** Союз, и на основании официального запроса, направленного ими в БСЭ, может обратиться в компетентные органы Швейцарии, с тем чтобы содействовать в получении визы, но только в течение указанного четырехнедельного периода. Любой такой запрос должен направляться в виде официального письма от администрации или объединения, которые вы представляете.

В этом письме должны быть указаны фамилия и должность, дата рождения, номер паспорта, дата выдачи и срок действия паспорта лица (лиц), для которого(ых) запрашивается(ются) виза(ы). К запросу следует приложить копию сообщения с подтверждением регистрации, утвержденной для данного собрания МСЭ-Т, и направить в БСЭ с пометкой "запрос о содействии в получении визы" ("visa request") по факсу (+41 22 730 5853) либо электронной почте ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)). **Просьба также принять к сведению, что МСЭ может оказывать содействие только представителям Государств – Членов МСЭ, Членов Секторов МСЭ или Ассоциированных членов МСЭ.**

С уважением,

Малколм Джонсон  
Директор Бюро  
стандартизации электросвязи (БСЭ)

Брахима Сану  
Директор Бюро  
развития электросвязи (БРЭ)

Приложения: 3

**ANNEX 1**

(to TSB Circular 259 – BDT/IEE/CYB/Circular/11)

**Draft Agenda of IPv6 Group's 4<sup>th</sup> meeting**

**Geneva, 12 June 2012**

- 1 Opening
- 2 Adoption of the Agenda
- 3 Adoption of the time management plan
- 4 Introduction of input documents
- 5 Discussions
- 6 Future meetings
- 7 Other Business

ANNEX 2  
(to TSB Circular 259 – BDT/IEE/CYB/Circular/11)

*This confirmation form should be sent direct to the hotel of your choice*



INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION



***IPv6 Group meeting, 12 June 2012 in Geneva***

Confirmation of the reservation made on (date) ----- with (hotel) -----

**at the ITU preferential tariff**

----- single/double room(s)

arriving on (date)----- at (time) ----- departing on (date)-----

**GENEVA TRANSPORT CARD** : Hotels and residences in the canton of Geneva now provide a free "Geneva Transport Card" valid for the duration of the stay. This card will give you free access to Geneva public transport, including buses, trams, boats and trains as far as Versoix and the airport.

Family name -----

First name -----

Address ----- Tel: -----

----- Fax: -----

----- E-mail: -----

Credit card to guarantee this reservation: AX/VISA/DINERS/EC (or other) -----

No. ----- valid until -----

Date ----- Signature -----



ANNEX 3  
(to TSB Circular 259 – BDT/IEE/CYB/Circular/11)

**Fellowship request form**

	<b>IPv6 Group meeting</b> <b>Geneva, Switzerland, 12 June 2012</b>	
---	---	---

Please return to: **ITU** E-mail : [bdtfellowships@itu.int](mailto:bdtfellowships@itu.int)  
**Geneva (Switzerland)** Tel: +41 22 730 5487  
 Fax: +41 22 730 5778

**Request for one full fellowship or two partial fellowships to be submitted before 12 May 2012**

Participation of women is encouraged

Registration Confirmation I.D. No: .....

(Note: It is imperative for fellowship holders to pre-register via the on-line registration form at: <http://itu.int/ITU-T/othergroups/ipv6>)

Country: \_\_\_\_\_

Name of the Administration or Organization: \_\_\_\_\_

Mr. / Ms. \_\_\_\_\_ (family name) \_\_\_\_\_ (given name)

Title: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_ E-Mail: \_\_\_\_\_

**PASSPORT INFORMATION :**

Date of birth: \_\_\_\_\_

Nationality: \_\_\_\_\_ Passport number: \_\_\_\_\_

Date of issue: \_\_\_\_\_ In (place): \_\_\_\_\_ Valid until (date): \_\_\_\_\_

**Please select your preference**

1.  One full fellowship **or**  two partial fellowships (per eligible country).

2. In case of two partial fellowships, **choose one of the following:**

Economy class air ticket (duty station / Geneva / duty station).

Daily subsistence allowance intended to cover accommodation, meals & misc. expenses.

Signature of fellowship candidate: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

**TO VALIDATE FELLOWSHIP REQUEST, NAME, TITLE AND SIGNATURE OF CERTIFYING OFFICIAL DESIGNATING PARTICIPANT MUST BE COMPLETED BELOW WITH OFFICIAL STAMP.**

**N.B. IT IS IMPERATIVE THAT FELLOWS BE PRESENT FROM THE FIRST DAY TO THE END OF THE MEETING.**

Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_